

專訪

香港教育領導發展中心
聯席主任袁月梅教授

香港中文大學教育行政與
政策學系系主任張志強教授



香港教育研究院

HONG KONG INSTITUTE OF EDUCATIONAL RESEARCH

「長遠使命」——

專訪香港教育領導發展中心 聯席主任袁月梅教授

「身為學校領導，要對教育有承擔，更要有使命感，要在處理當下需要的同時看到下一步應該怎樣走。」自疫情爆發至今已有三個年頭，它對整個世界的影響是以幾何級數計算的，現今時代改變速度之快遠超我們想像。在香港中文大學教育行政與政策學系擔任副教授的袁月梅教授，最近剛上任成為香港教育領導發展中心聯席主任。自 1998 年起成為教師至今一直支撐着她的是那份對教育的使命感。

問到袁教授在成為聯席主任後有甚麼特別感受時，她坦言感到任重道遠，但亦很興奮，認為這是個契機能令她把之前累積的想法和經驗結合，與教育同工同行，並作出新的嘗試。新官上任三把火，袁教授表示會帶領中心在科研方面發展：「現今的教學模式偏向以實踐及數據為本，我認為這方面中心需要增強，所以在科研上，我們會更着重在校本研究、行動、實戰和大數據使用等方面的研究。」發展科研，除了是中心的使命之外，更重要

身為學校領導，要對教育有承擔，要有長遠的使命感，
要在處理目前處境的同時看到下一步應該怎樣走。

的是我們對教育的使命感。問到袁教授發展科研的方向時，她表示不希望「離地」、只是安坐辦公室提供服務：「配合實證為本和科研為本，並與不同學校，在實際課堂教學上拿取系統性的資料，繼而把科研數據回饋學校，院校一起攜手思考如何透過能量提升，促進學校領導及發展的效能。」袁教授表示中心除了會繼續拓展科研，以及諸如領導視野成長課程、中學高級行政人員管理課程等培訓工作外，亦會更多結連業界，了解他們的實際情況。

香港社會進入新篇，對教育領導的角色亦有了新的要求。袁教授形容現今的學校教育正處於重大的轉變時期：教學環境轉變、學校人手流失、學生人口下降等，都是現今學校領導需要迫切面對的問題。面對如此「多元化」的問題，袁教授認為這是推動中心和學校發展的契機：「教與學模式的改變，為教育界帶來更多機遇：電子學習、

新推行的（教學用的）科技、STEM 等，都為學校和學生的發展帶來莫大幫助。」

除了外在因素，教育界亦受到外界社會的變更影響。教育的出路，建基於掌握社會上不同持份者的訴求。新任政府的領導層自然會對學校教育有新的使命感，而學校教育始終是為社會服務的：「如社會有新的價值觀和要求，學校就要適切地改革才能夠面對新時代對學校使命的要求。」袁教授除了是香港研究學會會長外，在成為聯席主任前亦曾擔任學校的老師、校監和校董。當中累積的經驗，令袁教授更能明白學校領導和教育界的需要，而這令她為中心帶來優勢：結合香港不同中層及高層的學校領導，並提供平台予他們分享經驗。中心扮演催化的角色，並為教學領導們建立了一個社群，幫助他們彼此交流和學習，令學校領導能更配合社會情況調整領導模式。

問到對香港教育領導發展中心和學校領導界的未來有甚麼展望時，袁教授表示除了與教育局繼續保持良好的夥伴關係以幫助業界發展外，期望中心能在提供教育領導培訓服務當中學習，與時並進：「中心應該有願意求變、聆聽和革新的心態。」正如上文所說，袁教授認為中心不應該「離地」、只是安坐辦公室提供服務，故她和中心在未來會主動舉辦圓桌會議或國際會議，並增加具啟發性的研究項目，為業界帶來更多正面思維和突破經驗。教育除了教授書本上的知識外，亦是價值觀的培訓；願教育領導發展中心在未來繼續帶領各學校領導應對不同挑戰，為學生帶來最好的全人發展。



A portrait of Professor Zhang Zhiqiang, a middle-aged man with glasses, wearing a dark blue blazer over a white shirt. He is standing in front of a window with vertical wooden slats, looking directly at the camera with a slight smile.

「與時並進」——

專訪香港中文大學教育行政與政策學系系主任張志強教授

瀏覽各類新聞，不難看見一個現象：世界變得很快。在後疫情年代，日常生活逐漸回復正常，但隨之而來的是社會不同方面內部根本性的改變，教育便是其中之一。與時並進，是現今教育作出改變的第一步。香港中文大學教育行政與政策學系 (EAP) 系主任張志強教授，多年來與不同國家院校合作研究，範圍包括學校整體改革、教育科技、國際教育等方面，推動香港教育改革。

「近來工作較忙，亦正在鋪排不同的研究報告。」隨着疫情較為受控，本港逐漸放寬通關限制，因疫情而暫停的工作亦漸漸歸來：「過去兩三年我們都有邀請不同地區的學者進行 Zoom 研討會，互相得知各自地區或國家有甚麼樣的新教育概念；我們亦希望在明年能有機會再次邀請大約四至六位學者進駐系內，與學生交流並幫助他們提升研究能力。」



我們希望能幫助學校領導，並提供實證的干預，
繼而改善教與學和領導。





社會不斷變化，教育惟有與時並進才能獲得成功。近年來施政報告亦提及不少有關教育的新措施。面對教育制度改變，學校領導在學校上則扮演着一個很重要的角色：「學校領導雖然不會到課堂教學，但會直接影響老師，繼而影響學生。故此好的學校領導是十分重要的。」張教授認為，出色的學校領導必須具備以下三項特質：「首先要有願景，要高瞻遠矚一點，留意未來世界的發展，從而培養人才；第二是『Leaders eat last』，領導不能高高在上，共同利益要放在個人利益之前，並在學校內培養關愛的文化；最後就是要具備創新精神，要有創新的念頭，於現今困難的環境接受新的事物和教學模式。」為增強學校領導面對環境改變的應對能力，張教授表示 EAP 會與香港教育領導發展中心一同推動改革。

香港教育領導發展中心於 1998 年成立，一直與 EAP 有着良好關係，不少 EAP 的教授都會到中心任職，如張教授本身亦同時兼任中心的執行委員會主席。近期，中心迎來了新的人事變動，EAP 副教授之一袁月梅教授正式上任成為中心聯席主任。張教授表示 EAP 會與中心繼續合作，除了繼續為學校領導提供培訓服務外，亦會注入研究元素，改善培訓項目，並推動「實證為本」的教育改革：

「EAP 和香港教育領導發展中心都正朝着此改革方向走。我們希望能幫助學校領導，並提供實證的干預，繼而改善學與教和領導。」

EAP 一直致力培養教育工作者和學術人員，並改善和提升教育素質，而這與香港教育領導發展中心以改進學校領導為本的理念不謀而合；兩者相輔相成，以改善業界狀況為同一目標。應對目前業界所遇到的困難，張教授提到 EAP 正在「跨地區、跨學科、跨組織」三方面進行研究，以推動學校領導改變：「『跨地區』能令來自不同地區的教育學者互相學習；『跨學科』這概念愈趨重要，跨學科的研究和教學更能推動教育學院學生的發展；而『跨組織』則代表着學區、大學與教育局三方的合作。」張教授特別提到，在香港甚至是整個亞洲地區，「跨組織」的聯繫比較疏鬆：「如果不同組織之間的聯繫能緊密一些，將會對推動學校改進有莫大幫助，這亦是我們所樂見的。」

誠如張教授所說，現今教育界正處於改變時期。在此寄望香港教育界能應對目前所遇困難，與時並進，為學生和各持份者提供良好的教育環境。

Research Consortium on Education Policy and Development in Greater Bay Area



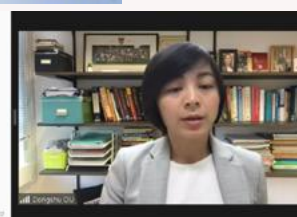
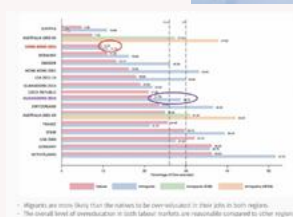
Bay Area Experience: Evidence-based Policy Webinar Series

Prof. Dongshu Ou presented the findings about educational mismatch in Greater Bay Area (GBA) in the “Bay Area Experience: Evidence-based Policy Webinar Series” on 29 April 2022. As the fifth episode of the series organized by Policy Research @ HKIAPS, the topic of this webinar was “Education and Labour Market Outcomes in Hong Kong and Guangdong.” In the presentation, Prof. Ou compared the incidence of overeducation and undereducation and wage of male workers in Hong Kong and Guangdong province. While educational mismatch in Hong Kong was less prevalent than in Guangdong, mainlander immigrants in Hong Kong with sub-degrees were more likely to be overeducated. She also observed that the gap in returns to overeducation diminished over time in Hong Kong, but the wage

premium for overeducation and wage penalty for undereducation remained high in Guangdong. Based on these findings, Prof. Ou recommended that governments should facilitate recognition of qualifications of both places in order to reduce the educational and economic inequality between natives and immigrants. The discussants, Prof. Stephen W. K. Chiu and Prof. Chen Li, shared their views on qualification heterogeneity and the prediction of mismatch in the labour market. A total of 57 participants from different institutions attended the webinar. The research results were also published as commentary in The Hong Kong Economic Journal on 4 August 2022. The details of the webinar could be found online (https://www.cuhk.edu.hk/hkiaps/policy_research/events_gba_webinar_5.html).

Policy Forum on Education Reform and Workforce Mobility in the Greater Bay Area, China

The Research Consortium hosted its first public event “Policy Forum on Education Reform and Workforce Mobility in the Greater Bay Area, China” on 6–7 June 2022 (two half days). The event was co-sponsored by the Tin Ka Ping Foundation and the CUHK Guangdong–Hong Kong–Macau University Alliance Symposia on Greater Bay Area Fund. This multidisciplinary Forum aimed at gathering prominent researchers of diverse backgrounds to discuss educational issues and social opportunities in the GBA. The objective of the Forum was to promote understanding of the contemporary challenges and future development in the GBA. Sixteen prominent scholars from 13 institutions in GBA regions and abroad were invited to present and discuss in three panels. Participants, including educational practitioners, students, and scholars, from different countries joined the event in person and online. More details of the Forum could be found on the website (<https://www.hkier.cuhk.edu.hk/en/seminar.asp?pageid=94>).



Bay Area Experience: Evidence-based Policy Webinar Series



Day 1 and 2 of the Policy Forum

家家康情童心樂計劃

家家康情童心樂計劃自去年 10 月正式開展以來，陸續為家長和孩子舉辦多次活動或講座，以達致計劃期望透過適切的家長教育幫助家庭排解心理負擔，並促進兒童心理健康和道德發展的宗旨。

計劃自 11 月起每月於香港中文大學或不同營地舉辦互動日營，邀請來自 4 間先導學校共約 100 個家庭參與。日營主要分兩部分：早上為工作坊，家長參與由計劃經理吳國雄博士主講的家長教育工作坊或家長經驗及情緒分享小組，孩子們則在專業導師帶領下參與團隊建立工作坊。午膳過後，所有家庭迎來一整個下午的親子活動，例如攀石、大自然漫步等，家長與孩子可以從繁忙的工作及課業中休息，盡情享受戶外活動和親子相處時光。

香港疫情於 2022 年 1 月再趨嚴峻，原先準備的日營活動被迫推遲舉行，惟計劃於此時此刻更需要這類型親子活動幫助家庭走出情緒困局，故計劃於 2 月至 6 月期間以網上形式舉行了共 4 場各以運動及和諧粉彩為主題的工作坊，令家庭成員被困家中期間亦可排解由疫情隔離帶來的煩躁與鬱悶，更藉此增進感情和交流。

除了供先導學校參與的互動日營外，計劃亦於網上舉辦了近 10 場主題講座供大眾參加。講座邀請來自不同界別（包括校長、資深社工、大學講師、越野跑手等）的嘉賓，圍繞家長情緒和兒童心理健康開講，主題涵蓋：從理論出發的腦部分析（由來自浸會大學的蘇細清博士主講「如何培養兒童正向心理和精神健康：基於神經科學的家長教育」）；亦有從親身經驗出發分享親子活動（由香港越野跑手曾小強先生主講「輕輕鬆鬆親子活動——香港郊遊好去處」）。計劃期望參與者可嘗試從更多角度或視點認識兒童身心健康和處理親子關係的方法。所有講座幸得許多參與者支持，積極發問，與講者交流。



計劃經理吳國雄博士主講的家長教育工作坊



親子一同遊覽香港中文大學校園



為家庭舉辦網上和諧粉彩工作坊，親子一起完成畫作

“

時光荏苒，為期一年的家家康情童心樂先導計劃已來到尾聲，參與其中的先導學校和家庭對計劃亦有正面迴響。香港教育研究所及後仍會一直關注家長教育、兒童道德和精神健康等議題，並希望在不遠的未來，計劃可再次與大家見面。

”



Centre for Research and Development of Putonghua Education

普通話教育研究及發展中心

www.fed.cuhk.edu.hk/~pth/

尹弘飈教授出任中心主任

2022 年 9 月，香港教育研究所委任尹弘飈教授為普通話教育研究及發展中心主任。尹教授為本校教育學院課程與教學學系系主任，同時擔任香港教育研究所副所長。在學術研究方面，尹教授於課程改革、教師情緒、學生學習動機和高校教學等領域，研究著述豐富。在尹教授帶領下，普通話教育研究及發展中心定能於普通話教育事業上開創新局面，繼續向前發展。借此機會，本所感謝前中心主任黃汝嘉教授多年來出任中心行政委員會成員，為中心的測試及行政工作等，方方面面提出指導意見。



尹弘飈教授

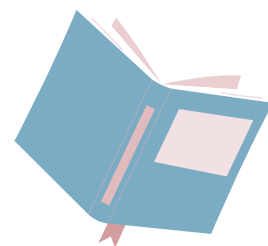
《走出讀音誤區：讀後有感》

中心榮譽專業顧問宋欣橋先生近日發表〈正本清源，走出漢語拼音單韻母「o」的讀音誤區——兼與語文教師談拼音教學問題〉*一文，就有關漢語拼音「o」該讀「ou 歐」還是「uo 窩」的說法，帶出拼音教學問題。國際漢語教育文學碩士學位課程畢業生李嘉瑜老師（2014），閱畢文章後，以小學普通話科教師的身分，分享第一線教師的看法。

小學學習是基礎教育。身為小學普通話科教師，肩負向學生傳達正確拼音知識的重任。宋老師在這篇文章中，為我們清楚講解了普通話單韻母「o」教學上可能出現的誤區：韻母「o」應該怎麼讀？其實，韻母「o」的標準讀音早已在《漢語拼音方案》（下簡稱《方案》）中描述。教師在教授漢語拼音時，應以《方案》為依據。因此，「o」是單韻母，其發音不同於複韻母「uo」和「ou」。

宋老師亦釐清了這常見誤解：在拼寫音節 bo、po、mo、fo 時，認為其韻母是「o」。對此存有誤解的原因可能是教師們單見拼音，以為是在聲母 b、p、m、f 的基礎上加上單韻母「o」，沒有了解到拼寫音節的背後，隱藏了《方案》制定時的省略原則，這亦可能是很多教師在拼音教學上忽略了的盲區。

誠如宋老師所說，小學教師應了解《方案》背景，以能省則省方式拼寫音節。這令我反思在日常的拼音教學中，如能以「直呼法」使學生認讀整個音節，再通過「析出法」，以常用的已經掌握的音節作引導，進行發音訓練，有助學生掌握有關韻母的正確發音。例如：教授「shuo 說」音節時，令學生體會發音時稍為放慢速度，當讀到 sh-u-o 音節末尾「o」音時，略為停頓，盡量保持口形舌位不要移動，再次發聲，就可準確發出「o」音了。



* 宋欣橋（2022）。〈正本清源，走出漢語拼音單韻母「o」的讀音誤區——兼與語文教師談拼音教學問題〉。《語文建設》，第 16 期，頁 77-80。

Hong Kong Centre for the Development of Educational Leadership 香港教育領導發展中心

 www.fed.cuhk.edu.hk/leaders/

中學中層領導培訓——從活動中實踐與反思

在剛過去的學年，新冠病毒疫情反覆不斷，縱使大部分師生均已習慣以網上即時授課形式學習，亦有感網上學習的便利，然而大家還是熱切期待恢復面授學習的一天。

中層領袖退修營是「中學學位教師專業培訓課程」的其中一項重點活動，活動原訂於學期初舉行，目的是：透過輕鬆的形式，促進學員彼此認識和分享，以協助他們盡早投入課程其他課節的討論和交流；加強學員實踐教師專業發展的不同技巧，並協助學員反思中層領導的角色；同時亦為學員建立專業學習社群的平台，使這群同路人在教育路上互相學習、砥礪和扶持。由於疫情，退修營較原訂計劃遲了半年才得以實體形式舉行，學員均十分珍惜和投入這次得來不易的活動。

是次活動承蒙德蘭中學借出場地，並邀請了德蘭中學葉妙顏校長分享她對領袖特質的見解，以及如何建立和維繫優質的團隊。另外，退修營亦邀請了專業導師，以分組團體活動形式，安排學員與不同組員合作，透過觀察和體驗，反思日常與其他同事在溝通模式、時間管理、分工和決策上遇到的困難和解決方法。學員在課後均有正面回饋，認為活動能為他們的中層領導角色帶來啟發並加強團隊協作。

從退修營的問卷評分（6分為滿分）中可見：

- 91% 參與老師給予 5 至 6 分，認為活動可以增進他們對教師專業精神的理解
- 89% 參與老師給予 5 至 6 分，認為活動可以增強他們對有效學校領導的理解

就整個課程而言，學員評分為 5.28 分，反映學員認同課程設計理念，且得益甚大。



課程將老師從較狹小的學科層面，提升至較宏觀的學校層面，如吳友強校長分享的學校資源運用、侯傑泰教授分享的 PISA 教育研究，以及同工在專業領袖行動研究中涉及到的自主學習、資優學生培訓等。而同工之間的經驗分享亦對工作有很大幫助。

救恩書院
鄭詩璐老師



課程整體涵括多元的知識和技巧。以專業領袖行動研究為例，透過其他學員的具體經驗分享，可更掌握業界內不同學校的要求、考慮及做法，有助擴闊自己的視野。與其他專業發展課程相比，此課程提供了雙向的同儕交流機會和空間，啟發良多。

東華三院黃鳳翎中學
溫亦生老師



退修營剪影



德蘭中學葉妙顏校長分享領袖角色及團隊建立的策略



學員進行破冰活動



學員在活動後分享和反思

香港教育領導發展中心 全年培訓人數：

校董	1,040 人
中層領袖	1,750 人

Hong Kong Centre for International Student Assessment 香港學生能力國際評估中心

 www.fed.cuhk.edu.hk/~hkcisa



INSLA: Planning of Next Cycle of the Health Behaviour in School-aged Children (HBSC) Study

After the completion of the first HBSC Hong Kong study in 2021, the Hong Kong Centre for International Student Assessment (HKCISA) and the Centre for Youth Studies are planning to extend their collaboration to more Chinese Societies and beyond. It is aimed to contribute to the international network's policy development team, and the scientific development committee by further collaboration with Mainland China and the Netherlands. By examining the broader social context — the family, school, and community — of young people in Hong Kong, the Chinese Mainland and the Netherlands, the study will move beyond simply monitoring the prevalence of risk behaviours among young people. The project team can compare the strengths and weaknesses of well-being measures in different societies and learn from each other how to improve health-related policies and practices for children and adolescents during and after the



Prof. Esther Sui-Chu Ho (6th from the left) presented a talk on self-regulated learning and HBSC Hong Kong main study's findings on Hong Kong students' well-being at Kit Sam Lam Bing Yim Secondary School in November 2021.

COVID-19 pandemic. Connection with the HBSC Netherlands research team and the HBSC linked project team in Mainland China have been set up during mid-2022. The HKCISA will continue to coordinate with these scholars for collaboration in the next cycle of the HBSC study.

HKLSA: Reaching 10-year Milestone

The Longitudinal Study of Adolescents in Hong Kong (HKLSA) has entered its last phase and reached its 10-year milestone. Launched in 2012, the HKLSA traced not only the educational pathways but also the developmental trajectories of a very unique generation who were born around the year 1997 and had experienced a sequence of significant historical moments in their childhood, teenage, and young adulthood. In 2020, in the second round of qualitative investigation, we interviewed 47 young adults who were in the process of school-to-work transition after the outbreak of the COVID-19 pandemic. In

early to mid-2022, we kicked off the last round of quantitative study (i.e., the Wave 6 questionnaire survey) and collected 671 responses. In this wave, we continued to track their statuses in educational and vocational domains. In addition, the survey also investigated their living conditions, employment aspirations, intimate and social relationships, health and well-being, civic engagement, and emigration attitudes. We are currently in the process of data analysis. Our research findings will be presented and disseminated in different institutions and international conferences/seminars in the coming year.

EBSIP: Supporting Teachers' Self-care through "Well-being Discovery" School Development Project amid Times of Uncertainty

To promote the well-being of teachers and parents, we initiated the "Well-being Discovery" School Development Project in July 2021. In the academic year of 2021–2022, lecture-cum-workshop activities were held in two primary schools and one secondary school with over 110 participants of teachers and supporting staff. The content of the lecture (Prof. Esther Sui-Chu Ho as speaker) included the major findings from the HBSC main study and individual school reports, which addressed the distinct advantages and specific challenges of the schools. The workshop (Dr. Kwok-Keung Yeung as facilitator) introduced the tri-dimensional model of well-being and the concept of self-transcendence in challenging circumstances. The activities were well received by the participants, and they highly appreciated the teaching of techniques that helped them anchor the positive moments



Prof. Esther Sui-Chu Ho (center, facing the camera) and Dr. Kwok-Keung Yeung (standing) conducted a teacher development workshop for Lai King Catholic Secondary School in July 2022.

in life. In the coming academic year of 2022–2023, the project team will continue to conduct staff development workshops and explore more in-depth collaborations with schools.

Centre for Learning Sciences and Technologies 學習科學與科技中心

 <http://clst.fed.cuhk.edu.hk/>

Recognition

Prof. Morris Jong (Director) and Prof. Thomas Chiu (Associate Director) of the Centre for Learning Sciences and Technologies (CLST) have been named on Stanford University's 2022 list of the Top 2% Most-Cited Scientists. The ranking is based on the "updated science-wide author databases of standardized citation indicators" prepared by a group of researchers at Stanford, covering 22 scientific fields and 176 sub-fields around the world.

Reference:

<https://elsevier.digitalcommonsdata.com/datasets/btchxktzyw/4>



Prof. Morris Jong
Director of the CLST



Prof. Thomas Chiu
Associate Director of the CLST

Learning and Teaching Expo 2021

In December 8-10 last year, we joined this annual mega event in the education industry at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. It presented a great opportunity for us to showcase the fruits of our two groundbreaking projects – (i) Jockey Club VR Project for Enhancing Chinese Language Literacy [<http://www.jc-vr-chinese.hk/>] and (ii) Jockey Club Community Care and STEM in Action Project [<https://jc-cc-stem.hk/>], which are funded with a total of HK\$43.48 million by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust.

The Jockey Club VR Project for Enhancing Chinese Language Literacy aims at harnessing virtual reality (VR) technologies to enhance the effectiveness of learning and teaching Chinese language. Equipped with VR gadgets, students can explore scenarios outside classrooms without temporal and spatial limitation. By immersing themselves in the virtual environments, students will find it easier to build connections, develop affection, stimulate thinking and feelings, which are all valuable ingredients for Chinese writing.

The Jockey Club Community Care and STEM in Action Project maximizes the opportunities of students and schools to apply the latest STEM knowledge and skills within the community. The project supports junior form students to innovate new technological ideas and products which benefit and support the underprivileged in the community via a quadripartite professional partnership among the university, schools, social service organizations and entrepreneurs in Hong Kong.



The project team members, together with teachers and students from the project schools, manned the booth and explained to the visiting public how VR and STEM technologies could be harnessed to improve the effectiveness of teaching and the living quality of the disadvantaged. Over 5,000 visitors expressed keen interest in its projects and received briefings about the project highlights from the team members. Through our warm reception and caring interactions, we brought attention and joy to the visiting public, who gave us a lot of praises, recognitions as well as smiles in return.



In addition to the booth exhibition, the project teams delivered talks about “Theory into Practices: Jockey Club Community Care and STEM in Action Project” and “Jockey Club VR Project for Enhancing Chinese Language Literacy: Online VR-supported Learning and Teaching of Chinese Writing in the Context of COVID-19” in the seminars of Future Learning Theatre and Education in the Post-pandemic Era. Among the notable speakers was the Centre Director, Professor Morris Jong.

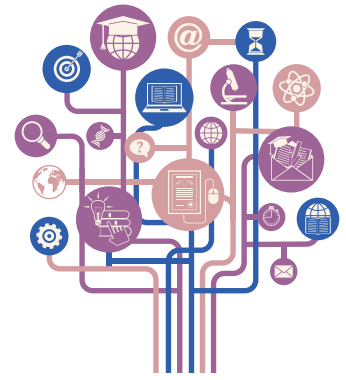


Recently Funded Projects

Project Title	Period	Funding Source	Principal Investigator
Jockey Club "Enhancing Chinese Language Literacy through Educational Virtual Reality" Project: Phase II	07/2022–09/2025	Hong Kong Jockey Club Charities Trust	Prof. Morris Jong
Creative Tourism and Media Production Programme for Gifted Primary Students	02/2022–05/2023	Gifted Education Fund	Prof. Morris Jong
Innovative Media Production and Cultural Research Programme for Gifted Students	02/2021–07/2022	Gifted Education Fund	Prof. Morris Jong
HK as an Outdoor Museum: EduVenture Supports Non-Chinese Speaking Students in Learning Chinese Culture	04/2021–09/2022	University Grants Council	Prof. Morris Jong
Developing EduVenture Teaching Resources	08/2022–07/2026	Hong Kong Family Welfare Society	Prof. Morris Jong
Coding Education for Teachers of Primary Schools: A Preliminary Study on Drones Coding Technology	08/2022–05/2023	Education Bureau	Prof. Morris Jong
Coding Education for Teachers of Primary Schools: Micro:bit for Robotics	05/2022–02/2023	Education Bureau	Prof. Morris Jong
Workshops for English Language Teachers to Enhance Capacity in Implementing e-Learning in the English Language Curriculum	10/2021–09/2022	Education Bureau	Prof. Morris Jong
Supporting Parents on e-Learning	10/2021–09/2022	Education Bureau	Prof. Morris Jong
Mathematical Skills in STEM Education for Primary Schools	07/2021–01/2023	Education Bureau	Prof. Morris Jong

Recent Publications in Journals

- Huang, B., Jong, M. S. Y., Tu, Y. F., Hwang, G. J., Chai, C. S., & Jiang, M. Y. C. (2022). Trends and exemplary practices of STEM teacher professional development programs in K–12 contexts: A systematic review of empirical studies. *Computers and Education*, 189, Article 104577. <https://doi.org/10.1016/j.compedu.2022.104577>
- Huang, H., Hwang, G. J., & Jong, M. S. Y. (2022). Technological solutions for promoting employees' knowledge levels and practical skills: An SVVR-based blended learning approach for professional training. *Computers and Education*, 189, Article 104593. <https://doi.org/10.1016/j.compedu.2022.104593>
- Xia, Q., Chiu, T. K. F., Lee, M., Temitayo Sanusi, I., Dai, Y., & Chai, C. S. (2022). A Self-determination theory (SDT) design approach for inclusive and diverse artificial intelligence (AI) education. *Computers and Education*, 189, Article 104582. <https://doi.org/10.1016/j.compedu.2022.104582>
- Chen, C. H., Jong, M. S. Y., & Tsai, C. C. (2022). A comparison of in-service teachers' conceptions of barriers to mobile technology-integrated instruction and technology-integrated instruction. *Australasian Journal of Educational Technology*, 38(2), 35–50. <https://doi.org/10.14742/ajet.7299>
- Jong, M. S. Y., Chen, G., Tam, V., Hue, M. T., & Chen, M. (2022). Design-based research on teacher facilitation in a pedagogic integration of flipped learning and social enquiry learning. *Sustainability*, 14(2), Article 996. <https://doi.org/10.3390/su14020996>
- Li, X., Jiang, M. C. Y., Jong, M. S. Y., Zhang, X., & Chai, C. S. (2022). Understanding medical students' perceptions of and behavioral intentions toward learning artificial intelligence: A survey study. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 19(14), Article 8733. <https://doi.org/10.3390/ijerph19148733>
- Weng, X., Cui, Z., Ng, O. L., Jong, M. S. Y., & Chiu, T. K. F. (2022). Characterizing students' 4C skills development during problem-based digital making. *Journal of Science Education and Technology*, 31(3), 372–385. <https://doi.org/10.1007/s10956-022-09961-4>
- Huang, B., Jong, M. S. Y., & Chai, C. S. (2022). The design and implementation of a video-facilitated transdisciplinary STEM curriculum in the context of COVID-19 pandemic. *Educational Technology and Society*, 25(1), 108–123.
- Weng, X., Chiu, T. K. F., & Jong, M. S. Y. (2022). Applying relatedness to explain learning outcomes of STEM maker activities. *Frontiers in Psychology*, 12, Article 800569. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.800569>
- Jong, M. S. Y., Song, Y., Soloway, E., & Norris, C. (2021). Teacher professional development in STEM education. *Educational Technology and Society*, 24(4), 81–85.
- Lin, H. C. S., Yu, S. J., Sun, J. C. Y., & Jong, M. S. Y. (2021). Engaging university students in a library guide through wearable spherical video-based virtual reality: Effects on situational interest and cognitive load. *Interactive Learning Environments*, 29(8), 1272–1287. <https://doi.org/10.1080/10494820.2019.1624579>
- Nalipay, M. J. N., King, R. B., Mordeno, I. G., Chai, C. S., & Jong, M. S. Y. (2021). Teachers with a growth mindset are motivated and engaged: The relationships among mindsets, motivation, and engagement in teaching. *Social Psychology of Education*, 24(6), 1663–1684. <https://doi.org/10.1007/s11218-021-09661-8>
- Geng, J., Chai, C. S., Jong, M. S. Y., & Luk, E. T. H. (2021). Understanding the pedagogical potential of interactive spherical video-based virtual reality from the teachers' perspective through the ACE framework. *Interactive Learning Environments*, 29(4), 618–633. <https://doi.org/10.1080/10494820.2019.1593200>
- Zhai, X. S., Chu, X. Y., Chai, C. S., Jong, M. S. Y., Istenic, A., Spector, M., Liu, J. B., Yuan, J., & Li, Y. (2021). A review of artificial intelligence (AI) in education from 2010 to 2020. *Complexity*, 2021, Article 8812542. <https://doi.org/10.1155/2021/8812542>
- Lin, P. Y., Chai, C. S., & Jong, M. S. Y. (2021). A study of disposition, engagement, efficacy, and vitality of teachers in designing science, technology, engineering, and mathematics education. *Frontiers in Psychology*, 12, Article 661631. <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2021.661631>
- Li, Y., Jiao, X., Liu, Y., Tse, C. S., & Dong, Y. (2021). Age differences in facial trustworthiness judgement based on multiple facial cue. *British Journal of Psychology*, 112(2), 474–492. <https://doi.org/10.1111/bjop.12472>



Quality School Improvement Project

優質學校改進計劃

<https://www.fed.cuhk.edu.hk/qsip/>

校本部署促進全年持續改進 匯聚經驗建立跨校交流網絡

過去 24 年來，優質學校改進計劃 (Quality School Improvement Project, QSIP) 秉持「整全式學校改進」(comprehensive school improvement) 的理念，透過校本專業支援，協助超過 600 所本地中學、小學、幼稚園和特殊學校推動整體改進，並為內地、澳門和台灣等地區提供教師培訓及專業支援服務，積極推動理論、實踐兼重的校本專業協作，與校同行。

QSIP 團隊的整全式支援具「校情為本」特色，配合每所學校的發展需要，度身設計支援規模及內容。早前於

2021–2022 學年完結時，團隊向該學年的協作學校派發問卷，了解學校領導對於支援工作推動學校整體改進的觀感。在來自 63 所學校共 143 位學校領導的回應中，普遍認為 QSIP 的支援對提升教師專業成長、科組發展和學校領導推動學校改進的角色均有正面作用。假如把回應按支援規模大小和支援年期長短進一步分析，數據顯示支援規模愈深或愈廣，或連續支援年期愈長，在各方面的影響都較正面，反映學校如欲引入 QSIP 團隊協助推動學校改進，有較整全及長期的規劃會有更佳效果（見表 1、表 2）。

表 1：不同支援規模與學校的整體改進情況

範疇	題項	學校領導回應的平均分 (1 = 非常不同意, 4 = 非常同意)		
		支援規模較淺的學校 (n = 54)	支援規模中等的學校 (n = 69)	支援規模較深 / 較廣的學校 (n = 20)
教師專業成長	是次協作：			
	能促進我校教師在相關主題的專業成長	3.43	3.43	3.50
	能提升中層教師的專業領導能量	3.37	3.39	3.45
科組發展	能促進我校教師團隊之間的專業交流	3.33	3.43	3.45
	能提升我校教師團隊之間的協作文化	3.36	3.39	3.45
推動學校改進	有助我實踐學校改進的方案	3.31	3.35	3.40
	有助我規劃學校下一步的發展方向	3.35	3.42	3.50
對 QSIP 支援的評價	整體而言，我對是次 QSIP 團隊的支援有正面的評價	3.43	3.48	3.55

表 2：不同支援年期與學校的整體改進情況

範疇	題項	學校領導回應的平均分 (1 = 非常不同意, 4 = 非常同意)		
		首年協作或非持續協作 (n = 85)	持續協作 2 至 3 年的學校 (n = 42)	持續協作 4 至 5 年的學校 (n = 16)
教師專業成長	是次協作：			
	能促進我校教師在相關主題的專業成長	3.33	3.57	3.69
	能提升中層教師的專業領導能量	3.26	3.57	3.63
科組發展	能促進我校教師團隊之間的專業交流	3.32	3.48	3.56
	能提升我校教師團隊之間的協作文化	3.30	3.48	3.56
推動學校改進	有助我實踐學校改進的方案	3.23	3.43	3.75
	有助我規劃學校下一步的發展方向	3.32	3.52	3.53
對 QSIP 支援的評價	整體而言，我對是次 QSIP 團隊的支援有正面的評價	3.38	3.57	3.69

本學年為過百所學校提供校本專業支援

QSIP 於 2022-2023 學年除開展受資助計劃外，同時繼續以學校自資方式為學校度身設計校本專業支援，與學校並肩提升教師的領導和教學能量，推動學校的整體改進步伐。本學年有超過 100 所學校以自資形式與 QSIP 協作，協作範疇涵蓋學與教、學生成長、管理與組織，具體主題包括：中層領導培育、評估素養、照顧學習多樣性、自主學習、科組教學改進、跨範疇／全方位學習、跨課程語文學習 (Language across the Curriculum)、價值觀教育、學生培育及班級經營、學校發展規劃、新教師培訓等。

為使學校能更順暢地引入 QSIP 團隊在校內推動發展，QSIP 在 8 月至 10 月期間，為協作學校安排一系列校本教師工作坊，配合每所學校的發展焦點或關注事項，為教師團隊引入理念及實踐策略，協助學校領導帶領教師掌握新一學年的發展方向並建立共識。工作坊為本學年一連串專業支援揭開序幕，亦為接下來於不同層面、不同科組／組別、不同年級的深度支援作準備，增加教師對實踐改進行動的信心。



QSIP 學校發展主任到校與教師就本學年的支援焦點舉辦工作坊，令教師初步掌握發展方向和策略，為其後的深入協作鋪路。

「匯進學校」 共建跨校交流網絡

QSIP 除了為學校提供校本支援外，過去與不同背景及校情的學校協作而凝聚的學校網絡亦是十分寶貴的知識庫。為鼓勵同業專業交流，QSIP 於本學年建立「匯進學校」跨校交流網絡，以「匯聚優質意念、共享改進心得」為目標，邀請了多所曾與 QSIP 協作進行學校發展並累積豐富經驗的學校成為「匯進學校」，並就特定主題與 QSIP 其他協作學校通過教學觀摩、學生成果展示活動等，進行深度專業交流。通過這個跨校網絡，學校有機會參考友校的實踐經驗和成果，從觀摩及交流中獲得啟發，為將來在校內推行同類學校改進項目作準備。



透過跨校網絡安排學校探訪及教學觀摩，QSIP 學校發展主任連同學校代表可與友校進行深度專業交流，分享實踐經驗和成果，促進教師專業發展。

傳承「動」起來：香港中華文化課程設計與推廣 以「非遺」為題發展中華文化課程 以校本設計推動教師專業發展

過去多年，QSIP 獲田家炳基金會捐助，開展了多個不同計劃，其中「傳承『動』起來：香港中華文化課程設計與推廣」已進入第三期。第三期計劃於 2022-2024 學年分兩階段進行，第一階段已於 8 月份起動，QSIP 以「香港非物質文化遺產」（下稱「非遺」）為主題，配合學校及所在社區特色，與 4 所小學及 2 所中學緊密協作，共同發展具校本特色的中華文化課程。課程以跨範疇形式進行，藉

結合課堂學習與實踐體驗，令學生認識「非遺」項目和中華文化，同時在協作過程中促進教師的課程發展能力。本年度的協作學校以粵劇、飲食文化、圍村文化、客家文化、養生文化等不同主題切入，分別於全年或其中一個學期採取主題日、特色課或主題週模式，結合不同學科，令學生體驗「非遺」文化。學生將透過演出、拍攝影片、服務學習等形式展示學習成果。



隨着計劃起動，QSIP 學校發展主任到校與學生以粵劇為題進行大課，過程中介紹不同類型的粵劇角色及各式做手，讓學生親身體驗粵劇文化。



QSIP 學校發展主任與學校核心小組成員就本年度的跨學科活動進行會議，期望通過以養生文化為題的活動來讓學生認識中華文化。



計劃強調有機地將主題與不同學科結合，使學生進行跨範疇學習，除認識中華文化外，亦培養學生的共通能力和技能，同時加入品德培養，如堅毅及尊重等價值觀。

Seminars and Public Lectures

講座	講題	講者	日期
「家家康情童心樂計劃」主題講座	多家庭小組活動如何幫助父母和孩子心理健康積極發展	徐迪康先生 學校社工 羅穎嘉博士 博士後研究員	05/03/2022
「家家康情童心樂計劃」主題講座	如何培養兒童正向心理和精神健康： 基於神經科學 (neuroscience-based) 的家長教育	蘇細清博士 香港浸會大學社會工作實踐及精神健康 中心副主任	09/04/2022
「家家康情童心樂計劃」研討會	家庭情緒系統 (家庭情感 family emotions)	陳倩婷小姐 幼稚園駐校社工 陳泳芳小姐 香港婚姻及家庭治療協會會員	14/05/2022
「家家康情童心樂計劃」主題講座	如何保護兒童 —— 建立更強家庭抗逆力	陳倩嫻女士 香港中文大學社會工作學系講師	11/06/2022
個人成長及家長教育講座系列 2021-2022	不能復原、但能復元	盧德賢博士 註冊臨床心理學家 潘慧詩女士 香港中文大學家庭輔導及家庭教育碩士	18/06/2022

PUBLICATIONS

Journals 學報

教育學報
Education Journal



<https://www.hkier.cuhk.edu.hk/en/journal.asp?pageid=2>

Vol. 50 No.1 (published in June 2022)

Vol. 50 No.2 (to be published in December 2022)



“

Prof. Thomas Kwan-Choi Tse has taken up the role of Chief Editor of the *Education Journal* starting from Vol. 50 No.1.

We would like to express our gratitude to Prof. Esther Sui-Chu Ho, the former Chief Editor, for her dedication and tremendous support to the *Education Journal* throughout the years.

”

參訪田家炳基金會

在香港中文大學教育學院院長范息濤教授帶領下，香港教育研究所所長王香生教授、副所長歐冬舒教授、教育心理學學系系主任謝志成教授和體育運動科學系系主任薛慧萍教授於 2022 年 6 月 17 日一同參觀田家炳基金會，並與基金會董事局主席田慶先先生、副主席戴希立先生、董事田榮先先生、楊綱凱教授、阮邦耀博士、諮議局委員田立仁先生、總幹事戴大為先生和副總幹事蕭開廷先生會面交流。

會上，范息濤院長首先感謝基金會的多年支持，共同推動教育研究及發展工作。隨後王香生教授和歐冬舒教授匯報由基金會所資助研究計劃的開展進度及中期成果。與會者再就未來合作發展方向討論，希望從實證研究和教師培訓着手，開展更多相關的試驗計劃；及後更可借助大灣區帶來的機遇，於兩地多作學術及經驗交流，為教育界帶來協同效應。

研究所未來將繼續與田家炳基金會緊密合作，全力投身教育志業，期盼一同作先驅，為教育界發展出一分力。



教育學院及研究所代表參觀基金會展覽廳



基金會代表與教育學院及研究所代表合照留念

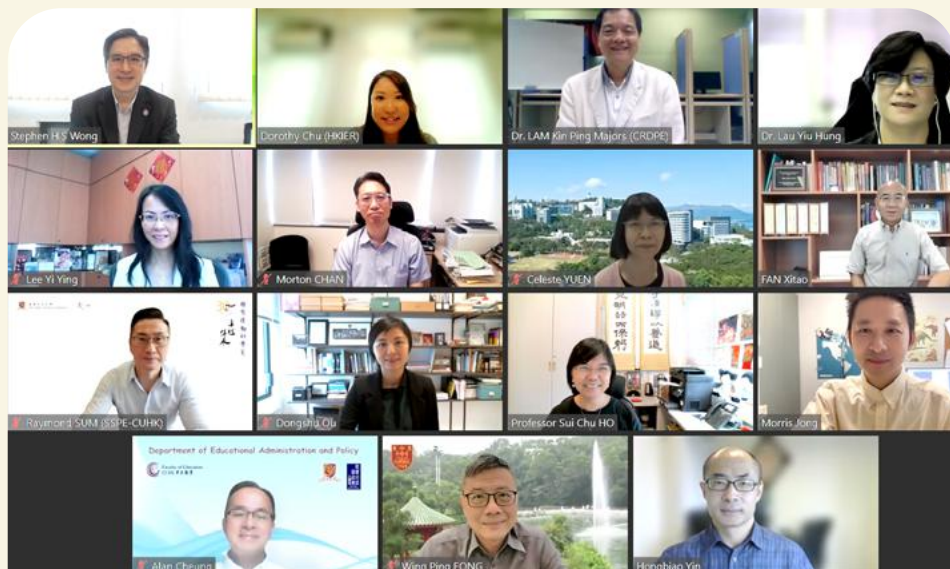
HKIER Management Board — Annual Meeting

A gracious “thank you” to all Management Board members and representatives from affiliated Centres and Projects for attending the annual Board meeting on 24 October 2022 via Zoom.

The meeting kicked off with a warm welcome to the participants, especially to the new Board members Principal Yi-Ying Lee, Prof. Alan Cheung, and Prof. Raymond Sum. Progress updates on

Centres and Projects were presented, and participants had fruitful discussions on the possible means to better synergize efforts for crystalizing research findings and facilitating knowledge transfer between the academia and education profession.

We are truly grateful for the participants' support to the Institute and looking forward to our next annual meeting in 2023!



Group photo of participating Management Board members and representatives from affiliated Centres and Projects (Please see p.20 for details of the membership)



學校教育效能的關鍵： 學生體驗式學習活動的專業領導

21 世紀，社會環境瞬息萬變，當中具「易變性」(volatility)、「不確定性」(uncertainty)、「複雜性」(complexity)和「模糊性」(ambiguity)的 VUCA 社會特徵，是當今社會的新常態，傳統的應試教育和課堂的單一教學模式已未能全面培育學生應付未來社會的需要。故此，世界多地近二十年來進行課程變革，鼓吹以素質教育取代應試教育，又或以素質教育與應試教育雙軌並行互補，期望培養並裝備學生的 VASK，即價值觀 (values)、態度 (attitudes)、能力 (skills) 和知識 (knowledge)。從內地推行「綜合活動實踐課程」、台灣地區推展「綜合活動課程」、日本實施「綜合活動時間」等，可見一斑。

學校課外活動泛指一切傳統課堂教學以外的全方位體驗式學習活動，是學校課程的重要組成部分。從學校教育觀點而言，學校透過有組織地為學生提供多元化的學習活動，能豐富學生的學習經歷，擴闊其人生識見，培養他們的正確態度和價值觀，為他們裝備 21 世紀的能力，並促進其生涯發展。從學生學習角度來看，學生活動增加學生體驗成功的機會，藉此可提升學生的自我效能感，同時增進師生關係，進而促進課堂學習效能。簡而言之，就是學校「藉着活動與經歷，促進學生品學發展」，使學校達成教

育人的使命，達致學生全人成長的理想。因此，學生活動的管理是學校高中層領導及基層教師培訓不可或缺的重要課題。學校需要培育大量對組織和推動學生學習活動有深入認識的教育同工，才能在校內發揮群聚效應 (critical mass)，建構素質教育的正面文化，有效推動學生的全面發展。

香港中文大學教育學院、香港教育研究所與香港課外活動主任協會合辦的一年制「中小學學生活動管理專業證書課程」*，致力為中小學老師提供在籌劃學生學習活動方面的系統培訓。課程由大學教育學者、前線學校校長及老師、活動專家及教練等任教，內容理論與實踐並重，深受中小學教育同工歡迎。課程採用全方位學習理念，除課堂學習外，學員還可藉着互相交流，吸取他校成功經驗，有助他們在任教學校有效推動各類學生學習活動。此課程在過去近三十年來，已為教育界培養了不少在推動學生活動和促進全人教育方面相當出色的學校人才，為香港教育界作出貢獻。

* 課程曾以不同名稱出現，例如「中學 / 小學課外活動管理專業文憑課程」、「中小學學生活動管理專業文憑課程」。



「中小學學生活動管理專業證書課程」課程聯席總監曾永康博士



2022–2024 Advisory Board 顧問委員會

Chairperson	Professor Kit-Tai HAU	Research Professor, Department of Educational Psychology The Chinese University of Hong Kong
Members	Professor Stephen Heung-Sang WONG	Director, Hong Kong Institute of Educational Research The Chinese University of Hong Kong
	Professor Kenneth WONG	Director, Urban Education Policy Program Brown University
	Professor Zhenguo YUAN	Dean, Faculty of Education East China Normal University
	Dr. Pong-Yiu YUEN	Member, Board of Directors Tin Ka Ping Foundation
Ex-officio Members	Professor Dongshu OU	Associate Director, Hong Kong Institute of Educational Research The Chinese University of Hong Kong
	Professor Hongbiao YIN	Associate Director, Hong Kong Institute of Educational Research The Chinese University of Hong Kong
Secretary	Professor Dongshu OU	Associate Director, Hong Kong Institute of Educational Research The Chinese University of Hong Kong

2022–2024 Management Board 管理委員會

Chairperson	Professor Xitao FAN	Dean, Faculty of Education The Chinese University of Hong Kong
Members	Professor Wing-Ping FONG	Head, Chung Chi College The Chinese University of Hong Kong
	Ms. Yi-Ying LEE	Principal Kowloon True Light School
	Dr. Yiu-Hung LAU	Principal Kit Sam Lam Bing Yim Secondary School
	Professor Alan Chi-Keung CHEUNG	Professor & Chairperson, Department of Educational Administration & Policy The Chinese University of Hong Kong
	Professor Raymond Kim-Wai SUM	Associate Professor, Department of Sports Science and Physical Education The Chinese University of Hong Kong
Ex-officio Members	Professor Stephen Heung-Sang WONG	Director, Hong Kong Institute of Educational Research The Chinese University of Hong Kong
	Professor Dongshu OU	Associate Director, Hong Kong Institute of Educational Research The Chinese University of Hong Kong
	Professor Hongbiao YIN	Associate Director, Hong Kong Institute of Educational Research The Chinese University of Hong Kong
Secretary	Professor Dongshu OU	Associate Director, Hong Kong Institute of Educational Research The Chinese University of Hong Kong

HKIER Officers 香港教育研究所主管人員

Hong Kong Institute of Educational Research

Director



Professor Stephen
Heung-Sang WONG

Associate Directors



Professor Dongshu OU



Professor Hongbiao YIN



We are delighted to announce that Prof. Hongbiao Yin has been appointed as Associate Director of the Institute from 1 August 2022. He is currently the Chairperson and Professor of the Department of Curriculum and Instruction with research interests in curriculum reform, teacher emotion, teacher change, learning environments, student motivation, and learning and teaching in higher education. From 1 September 2022 onwards, Prof. Yin is also appointed as Director of the Centre for Research and Development of Putonghua Education. Please join us in welcoming Prof. Yin to the management team of the Institute.



Hong Kong Centre for the Development of Educational Leadership

Co-Directors



Professor Stephen
Heung-Sang WONG



Professor Celeste
Yuet-Mui YUEN

Centre for Research and Development of Putonghua Education

Director



Professor Hongbiao YIN

Hong Kong Centre for International Student Assessment

Director



Professor Esther
Sui-Chu HO

Associate Director



Professor Dongshu OU

Quality School Improvement Project

Director



Dr. Morton
Hung-Cheong CHAN

Centre for Learning Sciences and Technologies

Director



Professor Morris
Siu-Yung JONG

Associate Directors



Professor Chi-Shing TSE



Professor Thomas
Kin-Fung CHIU

Editorial Team

Editor: Prof. Icy K. B. Lee **Editorial Assistant:** Ms. K. P. Luk

This Newsletter is published by the Hong Kong Institute of Educational Research, The Chinese University of Hong Kong

© The Chinese University of Hong Kong

www.hkier.cuhk.edu.hk (852) 3943 6754 (852) 2603 6850